

# LOIKKA

21.-24.3.  
2013

DANCE FILM FESTIVAL  
TANSSIELOKUVAFESTIVAALI



# Ohjelmakartta / Schedule

|                               |
|-------------------------------|
| Lyhytelokuvat<br>Short films  |
| Pitkä elokuva<br>Feature film |
| Dokumentit<br>Documentaries   |
| 3D-elokuvat<br>3D films       |
| Ekstrat<br>Extras             |
| Tapahtumat<br>Events          |

| To/Thu 21.3.2013           |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Andorra & Dubrovnik        | Orion                     |
| 12.00                      |                           |
| 12.30                      |                           |
| 13.00                      |                           |
| 13.30                      |                           |
| 14.00                      |                           |
| 14.30                      |                           |
| 15.00                      |                           |
| 15.30                      |                           |
| 16.00                      |                           |
| 16.30                      | Easy Access               |
| 17.00                      | 93 min                    |
| 17.30                      |                           |
| 18.00                      |                           |
| 18.30                      | Swan Lake                 |
| 19.00                      | 120 min                   |
| 19.30                      |                           |
| 20.00                      |                           |
| 20.30                      |                           |
| 21.00                      | On the House<br>DUBROVNIK |
| 21.30                      | 98 min                    |
| 22.00                      |                           |
| 22.30                      |                           |
| 23.00                      |                           |
| 23.30                      |                           |
| Andorra & Dubrovnik        | Orion                     |
| To/Thu 21.3.2013           |                           |
| Lobby Loop:<br>Sightseeing |                           |

| Pe/Fri 22.3.2013           |   |
|----------------------------|---|
| Andorra & Dubrovnik        | Orion   |
| 12.00                      |   |
| 12.30                      |   |
| 13.00                      |   |
| 13.30                      |   |
| 14.00                      |   |
| 14.30                      |   |
| 15.00                      |   |
| 15.30                      | Slow Dance,<br>Aux limites de<br>la scène<br>70 min |
| 16.00                      |   |
| 16.30                      |   |
| 17.00                      | Film Look   |
| 17.30                      | 84 min  |
| 18.00                      |   |
| 18.30                      |   |
| 19.00                      | Dracula   |
| 19.30                      | 73 min  |
| 20.00                      |   |
| 20.30                      | Dance Video<br>Jam Session<br>DUBROVNIK             |
| 21.00                      | Pina  |
| 21.30                      | 104 min   |
| 22.00                      |   |
| 22.30                      |   |
| 23.00                      |   |
| 23.30                      |   |
| Andorra & Dubrovnik        | Orion   |
| Pe/Fri 22.3.2013           |   |
| Lobby Loop:<br>Ce Sont Eux |   |

| La/Sat 23.3.2013            |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Andorra & Dubrovnik         | Orion                      |
| 12.00                       |                            |
| 12.30                       |                            |
| 13.00                       |                            |
| 13.30                       | Citizen Jury               |
| 14.00                       | 60 min                     |
| 14.30                       |                            |
| 15.00                       |                            |
| 15.30                       | Movies on<br>Movement      |
| 16.00                       | 101 min                    |
| 16.30                       |                            |
| 17.00                       |                            |
| 17.30                       | Dracula                    |
| 18.00                       | 73 min                     |
| 18.30                       |                            |
| 19.00                       | Dialogue 09                |
| 19.30                       | 52 min                     |
| 20.00                       | Pina                       |
| 20.30                       | 104 min                    |
| 21.00                       | Alternate<br>Reality       |
| 21.30                       | 104 min                    |
| 22.00                       | Festival Club<br>DUBROVNIK |
| 22.30                       |                            |
| 23.00                       |                            |
| 23.30                       |                            |
| Andorra & Dubrovnik         | Orion                      |
| La/Sat 23.3.2013            |                            |
| Lobby Loop:<br>Off Location |                            |

| Su/Sun 24.3.2013              |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Andorra & Dubrovnik           | Orion                      |
| 12.00                         | Easy Access                |
| 12.30                         | 93 min                     |
| 13.00                         |                            |
| 13.30                         |                            |
| 14.00                         | Film Look                  |
| 14.30                         | 84 min                     |
| 15.00                         |                            |
| 15.30                         |                            |
| 16.00                         | Slow Dance,<br>Dialogue 09 |
| 16.30                         | 69 min                     |
| 17.00                         |                            |
| 17.30                         | Alternate Reality          |
| 17.45                         | 104 min                    |
| 18.00                         | Swan Lake                  |
| 18.30                         | 120 min                    |
| 19.00                         |                            |
| 19:20                         |                            |
| 19.30                         | Movies on<br>Movement      |
| 20.00                         | 101 min                    |
| 20.30                         |                            |
| 21.00                         |                            |
| 21.30                         |                            |
| 22.00                         |                            |
| 22.30                         |                            |
| 23.00                         |                            |
| 23.30                         |                            |
| Andorra & Dubrovnik           | Orion                      |
| Su/Sun 24.3.2013              |                            |
| Lobby Loop:<br>Street Soul TV |                            |

# Sisälllys / Contents

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| A word from the artistic directors | 4 |
| Taiteellisten johtajien tervehdys  | 5 |

## **Pitkä elokuva / Feature film**

|         |   |
|---------|---|
| Dracula | 6 |
|---------|---|

## **Lyhytelokuvanäytökset / Short film screenings**

|                    |    |
|--------------------|----|
| Easy Access        | 8  |
| Film Look          | 10 |
| Movies on Movement | 12 |
| Alternate Reality  | 14 |
| On the House       | 16 |
| Citizen Jury       | 18 |

## **Dokumentit / Documentaries**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Aux limites de la scène  | 20 |
| Slow Dance               | 20 |
| Dialogue 09 Neues Museum | 21 |

## **3D-tanssielokuvat / 3D dance films**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Pina                          | 22 |
| Matthew Bourne's Swan Lake 3D | 23 |

## **Extrat ja tapahtumat / Extras and events**

|  |    |
|--|----|
| Lobby Loop                                 | 24 |
| Tanssivideojamit / Dance Video Jam Session | 26 |
| Tanssielokuvakurssi / Dance Film Course    | 26 |
| Festivaaliclubi / Festival Club            | 27 |
| Koululaisnäytökset ja nuorten työpajat     | 28 |

|  |    |
|--|----|
| Elokuvahakemisto / Film directory            | 29 |
| Essay: At the Crossroads of Dance and Cinema | 30 |
| Essee: Tanssin ja elokuvan risteyskohtia     | 31 |
| Terveisiä kansainvälisiltä vierailta /       |    |
| Guest Artist Spotlight                       | 32 |
| Loikka festival team 2013                    | 38 |
| Liput & info / Tickets & info                | 39 |





# The World is the Limit

Dear friend of dance film,

Ever since we began our work at Loikka after the 2012 festival, many have asked us what is the theme of this year's festival. It may sound strange, but most often we have answered that there is no single theme.

This doesn't mean that the Loikka festival program hasn't been carefully planned and coordinated. It means that we didn't want to limit the film selections to any particular aesthetic approach or technical format. We trusted that the world of dance film would find us; that the global community of creators and their works would define what is engaging and interesting about dance film right now. Our trust was not misplaced.

It has been particularly satisfying to see the strong development of dance film in Finland. Dance and moving image professionals have clearly discovered the art form, and the 2013 Loikka festival presents a record-breaking 26 Finnish dance films. A toast to all involved!

The beauty of dance film is that it can encompass such a tremendous range of styles and expressive choices. In a single short film screening, one can enjoy everything from contemporary dance to tango and from music videos to animation. The nearly 80 films screened at this year's Loikka are sure to offer something to both new friends of dance film and seasoned professionals.

We welcome you cordially to the moving and visual world of dance film. See you at the festival!

**Thomas Freundlich and Valtteri Raekallio**  
artistic directors



# Maailma on rajana

Hyvä tanssielokuvan ystävä,

Aloitimme työmme Loikan vetovastuussa vuoden 2012 festivaalin jälkeen. Kahdentoista kuukauden aikana moni on ehtinyt kysyä, mikä on tämän vuoden Loikka-festivaalin teema. Kuulostaa ehkä oudolta, mutta useimmiten olemme vastanneet, että yhtä tiettyä teemaa ei ole.



Ei tämä tarkoita, etteikö Loikan ohjelmistoa olisi suunniteltu tarkasti ja ajatuksella. Se tarkoittaa, että emme halunneet rajata elokuvavalintoja tiettyyn muottiin, estetiikkaan tai tekniseen toteutustapaan. Luotimme siihen, että tanssielokuvan maailma löytäisi luoksemme, että lajin globaali tekijäkunta teoksineen määrittäisi mikä tanssielokuvassa on juuri nyt hienoa ja kiinnostavaa. Emme pettyneet odotuksissamme.

Erityisen hienoa on ollut seurata suomalaisen tanssielokuvan vahvaa kasvua. Tanssin ja elokuvan ammattilaiset ovat selkeästi löytäneet lajin, ja vuoden 2013 Loikka-festivaalilla nähdäänkin ennätysmäiset 26 kotimaista tanssielokuvaa. Hatunnosto tekijöille!

Tanssielokuva on siitä mainio nimike, että sen alle mahtuu valtava määrä tyylejä ja ilmaisukeinoja. Yhdessä lyhytelokuvanäytöksessä voi nähdä kaikkea nykytanssista tangoon, hip hopiin, musiikkivideoihin ja animaatioon. Lähes 80 Loikka-elokuvan joukosta löytyy vuorenvarmasti elämyksiä niin lajin uudelle ystäväälle kuin ammattilaiskatsojallekin.

Toivotamme sinut lämpimästi tervetulleeksi tanssielokuvan liikkeelliseen ja visuaaliseen maailmaan. Festivaalilla nähdään!

**Thomas Freundlich ja Valtteri Raekallio**  
taiteelliset johtajat

Pitkä elokuva  
Feature film



# Dracula

Pages from a  
Virgin's Diary

Kanadan arvostetuimpiin ohjaajiin kuuluvan  
**Guy Maddinin** virtuoosinen klassikkoromaanin  
uudelleentulkinta.

*A ravishingly stylized cinematic creation by acclaimed Canadian director  
Guy Maddin, 'Dracula: Pages from a Virgin's Diary' is a sumptuous, erotically  
charged feast of dance, drama and shadow.*

**Andorra**

**pe 22.3. 19:00**

**la 23.3. 17:30**

75 min

Liput 8 €

*"Its characters may be undead, but the film itself is crazily, passionately alive"*  
- A.O. Scott, *The New York Times*

Vuoden 2013 Loikka-festivaalin pitkien elokuvien pääteoksena nähdään Kanadan kiitetyimpiin ohjaajiin kuuluvan **Guy Maddinin** villi versio **Bram Stokerin** klassikkoromaanista. Elokuvasa 1920-luvun mykkäelokuvatyylillä yhdistyy romanttisen baletin liikekieleen ja musiikkivideomaiseen extreme-leikkaukseen. Tätä et ole ennen nähnyt!

*Canadian cult auteur Guy Maddin has concocted his most ravishingly stylized cinematic creation to date. Beautifully transposing the Royal Winnipeg Ballet's interpretation of Bram Stoker's classic vampire yarn from stage to screen, Maddin has forged a sumptuous, erotically charged feast of dance, drama and shadow. The black-and-white, blood-red-punctured 'Dracula: Pages from a Virgin's Diary' is a Gothic grand guignol of the notorious Count and his bodice-ripped victims, fringed with the expressionistic strains of Gustav Mahler.*

Canada 2002  
75 mins  
Color and B&W

A Vonnie Von Helmolt Mark Godden and Guy Maddin Production  
based on Mark Godden's DRACULA adapted and choreographed  
for Canada's Royal Winnipeg Ballet

Featuring:  
Zhang Wei-Qiang as Dracula, Tara Birtwhistle as Lucy,  
David Moroni, C.M. as Van Helsing, CindyMarie Small as Nina  
and Johnny Wright as Harker

Design and Art Direction: Deanne Rohde  
Costume Design: Paul Daigle  
Cinematography: Paul Suderman  
Super-8 and Bolex: deco dawson and Guy Maddin  
Associate Director and Editor: deco dawson  
Produced by Vonnie Von Helmolt  
Directed by Guy Maddin

A Co-Production with the Royal Winnipeg Ballet  
Artistic Director Andre Lewis







1m 5

# Easy Access

Hyppää kyytiin! Tanssielokuvia, jotka sopivat niin ensikertalaiselle kuin kokeneellekin katsojalle.

*Jump onboard! A screening of dance films suited to first-time viewers and experts alike.*

Oletko aina halunnut oppia tekemään postmodernin nykytanssiteoksen – tai nähdä tanssivan elefantin? **Easy Access** kiidättää katsojan tunnelmasta toiseen. Arkipäivän romantiikasta talvimaaisemassa irrotteleviin breikkaajiin; haikea, melankolinen, hulvaton ja koskettava tanssielokuvanäytös tarjoaa jokaiselle jotakin.

*Have you always wanted to learn how to do your own postmodern dance piece or to see a dancing elephant? Easy Access leads the viewer through a spectrum of moods. From the romanticism of everyday life to B-Girls dancing in wintry Helsinki, this melancholic, funny and touching screening offers something for everyone.*

**Andorra**

**to 21.3. 16:30**

**su 24.4. 12:00**

90 min

Liput 8 €



### **Burning the City** SWE 2011, 8 min

dir Olof Werngren  
DP Martin Lang  
perf Gaby & the Guns + Skånes Dansteater

Melankolisen kaunis tanssi- ja musiikkivideo arkipäivän kaipauksesta.

*Eight poetic minutes with eight dancers, four rock band members and Malmö, Sweden.*



### **Mirrors** CAN 2012, 10 min

dir Drew Lint, chor Miranda Forbes  
DP Ann Tipper  
perf Miranda Forbes, Missy Morris, Julie d'Entremont

Nainen tyhjässä toimistossa identiteetin peruskysymysten äärellä.

*A woman ceases to identify with what she sees in the mirror and questions her existence.*



### **Menuett** FIN 2012, 7 min

dir/DP Jukka Rajala-Granstubb  
chor Mia Wiik  
perf Mia Wiik, Jussi Hanhirona, Carla Fri, Sebastian Selenius

Paljasjalkainen suomalainen kansanmusiikki-tanssielokuva.

*A gorgeous modern version of an ancient Finnish folk dance.*



### **Public Service** GBR 2011, 4 min

dir/chor/perf Anthony Mills

Riemukas, virtuoosinen uudelleentulkinta 60-luvun valistusfilmistä.

*A 1960s anti-pornography announcement gets a digitised quirky sign language reinterpretation.*



### **Helsinki Freezing** FIN 2011, 7 min

dir Linda Söderholm  
DP Linda Söderholm, Essi Ojanperä  
perf B-girls A-Eagle, A.T., L-Monkey, Ramona, T-Flow, Teja

B-girl-tanssijat vievät breikkauksen talvisen kaupungin merenjäälle.

*Finnish b-girls take breakdancing back to the streets in the coldest months of the year.*



### **I'm 5** AUS 2012, 4 min

dir Andrew Morgan  
perf Andea Kannon Barrett

Valloittava näkemys lapsuuden mielikuvituksen voimasta.

*A moving story starring a magic rock, a talking goat and a real life doll in Outback Australia.*



### **3 Speed** CAN/USA 2009, 4 min

dir/chor Marta Renzi  
DP David Stuart  
perf Denise Fujiwara, Matthew Waldie, Linnea Wong

Olemassaolon eri nopeudet kohtaavat katukuvassa.

*A study of people moving at different speeds, touching with humour on spirituality and hyperactivity.*



### **Chromatic Revelry** CAN 2012, 15 min

dir/DP Evann Siebens

Kaitafilmiä, Bachin musiikkia ja bileiden ajaton hurmos.

*Timeless connections between J.S. Bach and the chaos of rave culture.*



### **Playground** FIN 2013, 2 min

dir/DP Tero Peltoniemi  
chor/perf Antti Seppänen

Mies palaa lapsuuteensa leikkikentällä.

*A man revisits his childhood at a playground.*



### **Last Stop** USA 2012, 9 min

dir Carol Mendes & Nicolas Pirata  
chor Carol Mendes, DP Nicolas Pirata  
perf Erin Bomboy, Callie Hatchett, Elizabeth Hepp, Stanton Jacinto, Shane Larson, Natália Martinez, Brittany Testone

Eleginen tutkielma eristyisyydestä New Yorkin metrossa.

*A study of isolation and solitude in the bustle of the subways of New York City.*



### **Dance Elephant Dance** USA 2012, 4 min

dir Lionel Popkin & Cari Ann Shim Sham  
DP Kyle Ruddick  
perf Lionel Popkin

Joraava elefantti. Mitä muuta voi sanoa?

*A pachyderm in outer space gets his groove on.*



### **A Dance in Honor of You**

SWE/DAN 2012, 9 min  
dir Linnea Lindh & Gry Raaby  
DP Ali Abbasi  
perf Simon Beyer Pedersen, Jens Luis Valeur Jaques, Jytte Kjøbek

Kolme luonnekuvaa ihmisistä, joita ei ole koskaan tavannut.

*A dance film about three people, based on descriptions from their friends.*



### **Return to the World of Dance**

USA 2012, 7 min

dir Dan Boord, Marilyn Marloff & Luis Valdovino  
DP Dan Boord, Luis Valdovino  
perf Michelle Ellsworth, Marilyn Marloff, Stephanie Tuley

Velmu tietopaketti postmodernin tanssitaiteen sielunelämästä.

*An instructional guide for all those perplexed by the post-modern condition.*





*Pedestrian Crossing*  
Photos: Bob Epstein

# Film Look

Visuaalista kerrontaa ja elokuvan tyylikeinoja.

*Visual storytelling and cinematic style.*

Ajatuksia ja pohdintoja herättävä **Film Look** -näytös sisältää kohtaamisia ja tutkielmia ajasta sekä mielenmaisemista. Tyylikkääät, yllättävät ja silmää hivelevän kauniit kohtaukset osoittavat, että elokuvan ja tanssin törmätessä vain mielikuviutus on rajana.

*The Film Look screening investigates states of time and mind. These surprising and stunningly beautiful vistas show that when cinema meets dance... only the imagination sets the boundaries.*

**Andorra**

**Pe 22.3. 17:00**

**Su 24.3. 14:00**

90 min

Liput 8 €





### Milonga

ITA 2010, 13 min

dir Marco Calvise  
chor Leonardo Felix Elias & Maria Victoria Arenillas  
DP Timoty Aliprandi  
perf Leonardo Felix Elias, Maria Victoria Arenillas,  
Marco Spaziani

Kohtalot kietoutuvat toisiinsa tangoklubilla.

*At a tango club, a lonely man becomes involved in the story of a mysterious woman.*



### Pedestrian Crossing

USA 2012, 20 min

dir/chor Eric Garcia and Kat Cole  
DP Peggy Peralta/Head of the Dog Pictures  
perf Caity Beard, Courtney Cavagnero, Kat Cole,  
Ethan Dunn, Caitlin Elliott, Colin Epstein,  
Margarita Galindo, Eric Garcia, Sarah Gould,  
Ariel Krizack, Lauren Lasorda, Simone Van Der Meer,  
Sheena Motlo, Aaron Spencer

Yllättäviä hetkiä ja tanssillisia kohtaamisia San Franciscon kaduilla.

*Unexpected moments among everyday activities in the streets of San Francisco.*



### Cie 7273

CHE 2012, 2 min

dir/DP Regis Golay  
chor Cie 7273  
perf Laurence Yadi, Nicolas Cantillon

Kaksi tanssijaa, kolme kauhakuormaajaa,  
louhos, tanssitaide!

*Two dancers; three tractors; one gravel quarry. Art!*



### Vapaus on vasikanlaukkaa

FIN 2006, 4 min

dir Anna Nykyri

TV-arkistomateriaalista rakennettu tutkielma  
vapaudesta, kontrollista ja valmiudesta.

*An exploration of youth, freedom and societal control, built  
from archival TV footage.*

### Journey

FIN/NLD 2012, 11 min



dir Maria Ångerman  
chor Carl Knif  
DP Päivi Kettunen  
perf Janice Redman



Salaperäinen nainen matkustaa  
mielen aavalle.

*On an empty, old ferry, a woman embarks on a journey in her mind.*

### Seed

HUN 2012, 11 min

dir Anna Rubi  
chor Noémi Kulcsár  
DP Júlia Halász  
perf Jennifer Vattai,  
Tamás Kiss, Áron Darabont



Hylätyt lapset varttuvat pommissuojassa aikuisuuden kynnykselle.

*Abandoned children grow up in a bomb shelter, forgetting a world left behind.*

### Match Me

FIN 2012, 4 min



dir Noora Geagea  
chor Natasha Lommi  
DP Aarne Tapola  
perf Natasha Lommi,  
Misa Lommi, Pietari Peltola



Ajan, katsojuuden ja  
ymmärryksen käsitteitä haastava  
tanssilyhtelokuva.

*A distortion of the senses; an atemporal portal between subject and viewer.*

### Both Sides

CHE 2011, 25 min

dir/chor Giuseppe Bucci  
DP Charles Mugel  
perf: Ambre Pini, Giuseppe Bucci



50-luvun tyyllillä toteutettu  
vähäeleinen näkemys kahden  
henkilön viimeisestä yhteisestä ateriasta.

*A duet with a 1950s feel, silently laden with emotions.*



# Movies on Movement

Pääosassa ihmiskehon liike.

*Human movement in deep focus.*

Indonesiasta Israeliin ja Kreikasta Argentiinaan, **Movies on Movement** -näytös tuo valkokankaalle sarjan tuoreita kansainvälisiä tanssielokuvia. Tyylilajit ja maisemat vaihtuvat hengästyttävään tahtiin, mutta keskiössä on aina ihmiskehon liike kaikessa ilmaisuvoimassaan.

*From Indonesia to Israel and Greece to Argentina, Movies on Movement brings to the screen a fresh crop of international dance films. Styles and scenery shift with breathtaking speed, but the focus in this screening is always on human movement in all its rawness, subtlety and emotion.*

**Andorra**

**La 23.3. 15:30**

**Su 24.3. 19:30**

100 min

Liput 8 €



## Melangkoli

AUS 2011, 11 min

dir/DP Sean O'Brien  
chor/perf Agung Gunawan

Indonesialainen tanssija luotaa kehollista historiaa kotikaupunkinsa kaduilla.

*A dancer in the streets of Indonesia traces the line between past and present.*



## TurnAround Tango

CAN 2012, 7 min

dir Marites Carino, chor The 605 Collective  
DP Donald Robitaille  
perf Lisa Gelley, Josh Martin

Paritanssi kääntyy nykytanssiksi veikeässä uustulkinnassa.  
*Back to back and cheek to cheek, a quirky twist on the dance form.*



## Flow

NOR 2012, 5 min

dir/DP Aina J. Eliassen, chor/perf Stine Karoline Eliassen

Tunnelmallinen etydi valosta, varjosta ja yhden ihmisen liikkeestä.

*Light, shadow, mood and movement.*



## Monk: Reloaded

AUS 2012, 4 min

dir/chor/perf Richard James Allen  
DP Devis Hasan, David Doyle

Tanssielokuvan ja interaktiivisen installaation risteytys tutkii nyt-hetkeä.

*A dance film and installation create an experience of the now.*



## A Step in the Tangocean

FIN 2012, 16 min

dir Martin Heslop, Minna Tuovinen, Silvina Szperling  
chor Martin Heslop & Minna Tuovinen, DP Martin Heslop

Nykykoreografit tutkimusmatkalla tangon alkulähteille.  
*A documentary short about two contemporary choreographers exploring tango in Buenos Aires.*



## Boy Meets Girl

FRA 2012, 12 min

dir/DP Philippe Vincent  
chor/perf Emmi Venna & Leandro Kees

Läheltä koettu trio kameralle ja kahdelle tanssijalle.  
*An intimate trio for two people and a dancing camera.*



## Without Expectation

GRC 2012, 6 min

dir Doganis Stathis  
chor Konstantinos Rizos  
perf Konstantinos Rizos,  
Ioanna Paraskevopoulou

Mies ja nainen fyysisen kontaktin raivoissa pyörteissä.

*In a fluctuating relationship, a couple seeks emotional completion by physical contact.*



## Ajar

USA 2012, 9 min

dir/DP John Bush  
chor Nadine Helstroffer  
perf Nadine Helstroffer, JoAnna Powell

Runollinen tutkielma surutyöstä.  
*A poetic portrayal of the stages of grief.*



## Private I's

ISR 2012, 22 min

dir Oren Shkedy  
chor Dana Ruttenberg  
DP Ram Shweky  
perf Ofir Yudilevitch, Uri Shafir

Miestanssijat purkavat ja kokoavat maskuliinista identiteettiä.

*An investigation of the construction and destruction of the masculine self.*



## Advance

USA 2010, 3 min

dir/DP Mitchell Rose  
chor/perf Jamey Hampton,  
Ashley Roland

Yksi tanssi, kaksi minuuttia, 50 kuvauspaikkaa.

*One dance. Two minutes. Fifty locations.*



## Sigur Rós – Valtari

SWE 2012, 11 min

dir Christian Larson  
chor Sidi Larbi Cherkaoui  
DP Mattias Montero  
perf James O'Hara, Nicola Leahey

Tanssilieki sulautuu saumattomasti taiteen lähtökohdista luotuun musiikkivideoon.

*Dance cinema meets music video at an abandoned industrial facility.*



# Alternate Reality

Näissä tanssielokuvilla kaikki on mahdollista.  
*In these dance films, anything is possible.*

Sukelluksia alitajuntaan, hämmentäviä visioita, leikkisän ja unenomaisen rajankäyntejä.  
**Alternate Reality** -sarjan elokuvat kokeilevat, kysyvät ja yllättävät valinnoillaan.

*An exploration of the strange, the subconscious and the visionary; works that tread a line between the playful and the dreamlike. The films in the Alternate Reality screening never stop exploring, asking questions and surprising with their choices.*

Andorra

La 23.3. 20:30

Su 24.3. 17:30

104 min

Liput 8 €

**Primal Fear**

SGP 2012, 14 min

dir Gek Li San, perf Hou Lu Lu  
 writer Wang Chuqiao  
 DP Sharon Loh

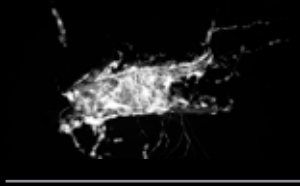
Tutkimusmatka unen ja ajan rajamaille.  
*An intensely personal experimental dance film about the myth of sleep.*

**Insides**

FRA 2011, 6 min

dir Sabrina Del Gallo, Guillaume Quoilin  
 chor Sabrina Del Gallo  
 DP Guillaume Quoilin, Dorothee Guermonprez  
 perf Léa Pérat, Sylvain Rembert, Sabrina Del Gallo

Taidokas yhdistelmä savianimaatiota ja nykytanssia.  
*A video combining animated drawings, clay modeling and dance.*

**Tenchikaibyaku**

NLD 2012, 12 min

dir/DP Chris Rudz, chor Sayaka Akitsu  
 perf Sayaka Akitsu, Yuki Goda, Takahiko Quick

Visuaalinen tulkinta japanilaisesta luomistarusta.  
*A visual journey through the Japanese myth of the creation of the world.*

**Seven Theses**

FIN 2013, 12 min

dir/DP Thomas Freundlich  
 chor/perf Petri Kekoni

**WORLD  
PREMIERE**

Yllättäviä remixauksia näyttämöteoksen koreografisesta materiaalista.

*Surprising remixes of movement material created for the stage.*

**Substance: Moloko**

RUS 2012, 17 min

dir Natasha Merkulova, chor/perf Anna Abalikhina  
 DP Andrey Krotov

Nainen etsii kaiken perusainesosaa.  
*A movie about the search for the essential substance.*

**Waiting Song**

FIN 2013, 8 min

dir Valtteri Raekallio  
 chor/perf Valtteri Raekallio,  
 Inka Tiitinen  
 DP Thomas Freundlich

**WORLD  
PREMIERE**

Tummasävyinen luonnos parisuhteen  
 salatuista kerroksista.  
*Subtext and miscommunication in a couple's relationship.*

**Gyre-ation**

USA 2012, 7 min

dir/DP Beth Portnoy  
 chor/perf Amy Larimer

**WORLD  
PREMIERE**

Tanssija seuraa luonnon ja mielen  
 pyörteellisiä kuvioita.  
*A woman whirls through a vortex of natural  
 and psychological patterns.*

**Fabergé**

FIN 2012, 9 min

dir/DP Jussi Saivo  
 chor/perf Pasi Mäkelä

**WORLD  
PREMIERE**

Tsaarinaikaiseen huvilaan sijoittuva  
 tanssi kadonneesta ajasta ja tilasta.  
*Set in the abandoned villa of Carl Fabergé, a  
 dance about a vanished place and time.*

**Wanderer**

FIN 2012, 10 min

dir Kimmo Leed  
 chor Vera Nevanlinna  
 DP JP Passi  
 perf Vera Nevanlinna,  
 Eeli Kuosmanen

**WORLD  
PREMIERE**

Yksin asuva nainen luo öisin oman,  
 persoonallisen liikekielensä.  
*When night falls, a woman's home becomes  
 a realm for the impossible.*

**Antanaclasis**

GRC 2010, 6 min

dir/chor/perf Evi Tzortzi  
 DP Nikos Nikolopoulos

Määrittelemättömänä aikana  
 tuntemattomassa paikassa nainen  
 nukkuu television päällä.  
*At an unspecified time and place, a woman  
 sleeps on top of a television.*

# On the House

Tanssielokuvaa baarissa, tyyllilajeja laidasta laitaan!  
*An evening of diverse, delightful and surprising dance films in Bar Dubrovnik.*

**On the House** -näytös tarjoilee vaihtoehtoisen tavan nauttia tanssielokuvista. Bar Dubrovnikin viihtyisässä ympäristössä nähtävä tanssielokuvasarja kattaa laajan tyyllillisen asteikon hiotun esteettisistä näkemyksistä hatunnoston arvoisiin kokeiluihin.

*On the House offers an alternative way to enjoy dance film in the cozy atmosphere of Bar Dubrovnik. The flavours of the evening encompass everything from highly polished aesthetic viewpoints to brave and bold experimental departures.*

**Bar Dubrovnik**

**To 21.3.**

**alk/starting 21:00**

100 min

Anniskelualue, K-18

*Alcohol serving area,  
minimum age 18*

Vapaa kulku illan ajan

*Ongoing event,  
feel free to enter later!*

Narikkamaksu 2,50 €  
Cloakroom fee 2,50 €



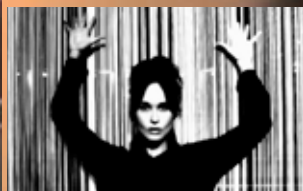


### Ma Passion

GER/CMR 2012, 23 min

dir Matthias G. Ziegler, Sidoine Boris Talom  
chor/perf Clémence Ngantonga Ndzana,  
Berthrand Moadia Yakana  
DP Matthias G. Ziegler

Pakolainen kohtaa elämänsä naisen tanssin ansiosta.  
*A refugee and the love of his life are united by dance.*



### Behind the Curtain

AUT 2012, 5 min

dir/DP Benno Klandt  
chor/perf Jennifer Klandt

WORLD  
PREMIERE

Mainoselokuvien kuvasto taidetanssin palveluksessa.  
*A woman is chosen to house the blueprint of original beauty in her body.*



### Return of the Goddess

FIN 2012, 20 min

dir Marita Liulia, chor Virpi Pahkinen  
DP Joon Pettersson, Marita Liulia  
perf Virpi Pahkinen, Dimitri Paile

Nuori mies kohtaa jumalattaren pyhyiden äärellä.  
*A spiritual journey into the vastness of nature and sacred works of art.*



### Below Zero

SWE 2012, 13 min

dir/chor Lenitha Hedqwist  
perf Sofia Breimo, Marie Wårell-Öhman

Nykytanssia jäisestä Pohjolasta.  
*Poetic movement vistas from the frozen North.*



### I Am Teresa

ITA 2012, 9 min

dir/DP Francesca Svampa  
chor Teresa Morisano  
perf Teresa Morisano, Andrea Palumbo

WORLD  
PREMIERE

Mies ja nainen yrittävät löytää toisensa naamioiden takaa.  
*A story of two people trying to look past the masks they wear in life.*



### Hand Dance (impro/sketch)

FIN 2012, 5 min

dir/chor/perf Mikael Joonatan Kuosmanen

Yksinkertaisuuden kauneutta; musiikki muuttuu tanssiksi.  
*An experiment of playing the piano with dancing hands.*



### ddd

SGP 2012, 14 min

dir/chor Daniel Kok

Dadaistinen duo dekonstruoi didaktisen dialogin.  
*Two dancers in a dialogue, dictating directions, deliberating decisions.*



### Six-step

ITA 2012, 5 min

dir Maurizio Goina  
chor/perf Sarah Taylor

WORLD  
PREMIERE

Kuusiääninen visuaalis-tanssillinen kaanoni.  
*Six tracks of the same video play out as visual polyrhythms.*



### Barely

USA 2012, 4 min

dir/DP Natalie Metzger  
chor Colin Connor  
perf Melissa Bourkas

Liikkeellinen runo muistista ja yksinäisyydestä.  
*A motion poem of memory and isolation.*

EI PÄÄSYMÄKSUÄ!  
FREE ENTRY!

# Citizen Jury

Loikka antoi ikäihmisten valita tanssielokuvanäytöksen.

*For this screening, Loikka turned over the reins to an active group of seniors.*

Loikka-festivaalin vuoden 2013 kansalaisraadın jäsenet valikoituivat Kinaporin monipuolisen palvelukeskuksen aktiivisista asiakkaista. Tanssitaiteilijat **Kati Kallio** ja **Elli Isokoski** kokoontuivat yhdeksän raatilaisen kera katsomaan, arvioimaan ja keskustelemaan tanssielokuvista. Päämääränä oli koota 50-60 minuutin sarja elokuvia, jotka he halusivat nähdä uudelleen. Kohdeyleisöksi näytökselle asetettiin ikäihmiset ja lapset.

*This year's Loikka Citizen Jury screening was curated by nine senior citizens from the Kinapori Service Home, supported by dance artists Kati Kallio and Elli Isokoski. Together, they created a screening of works that the jury members would like to see again, and that would be particularly aimed at senior citizens and children.*

**Andorra**

**La 23.3. 13:30**

55 min

Liput 8 €

Yleisökeskustelu  
näytöksen jälkeen

*Audience discussion  
after the screening*



**Year, Make & Model** USA 2011, 8 min

dir/chor Marta Renzi, DP Kathryn Luckstone  
perf Jamie Arnold, James Burgis, II, Naysh Fox, Lauren Huggon, Cassie Murdock, Tori Murno, Joey Nicastro

Pirteässä elokuvassa yhdistyvät tanssi, hyvä musiikki, hipat ja kauniit naiset.

*The party's on at the car repair shop!*



**Menuett** FIN 2012, 7 min

dir/DP Jukka Rajala-Granstubb, chor Mia Wiik  
perf Mia Wiik, Jussi Hanhirona, Carla Fri, Sebastian Selenius

Paljasjalkainen suomalainen kansanmusiikki-tanssielokuva.

*A gorgeous modern version of an ancient Finnish folk dance.*



**Coquino** FRA 2012, 3 min

Director: Jeff Le Bars

Siivous sujuu kuin tanssi koreografisesti animoidussa lyhytelokuvassa.

*Cleaning becomes dance in a choreographic animation.*



**Milonga** ITA 2010, 13 min

dir Marco Calvise  
chor Leonardo Felix Elias, Maria Victoria Arenillas  
DP Timoty Aliprandi  
perf Leonardo Felix Elias, Maria Victoria Arenillas, Marco Spaziani

Kohtalot kietoutuvat toisiinsa tangoklubilla.

*At a tango club, a lonely man becomes involved in the story of a mysterious woman.*



**Contact** USA 2012, 4 min

dir/DP Mitchell Rose  
chor Jamey Hampton, Ashley Roland  
perf Jamey Hampton and BodyVox dance company

Yksinäinen mies vailla sitä oikeanlaista kontaktia.

*A dancer is confronted by an onslaught of attackers.*



**Spin** GBR 2010, 4 min

dir Max Hattler

Busby Berkeley -viitteinen sota-aiheinen animaatio.  
*Conflict becomes spectacle; the line between destruction and entertainment is blurred.*



**While the Cat's Away**  
ISL 2003, 5 min

dir Helena Jonsdottir,  
Ummur Ösp Stefánsdóttir  
chor Helena Jonsdottir  
DP Hálfván Theodorsson  
perf Margrét Ólafsdóttir,  
Edda Arnljótsdóttir

Tytär lähtee töihin, äiti joraa kotona.

*When the daughter is at work, her elderly mother transforms into a wild dancer.*



**New London Calling**  
USA 2010, 10 min

dir Alla Kovgan  
chor Alissa Cardone, Ingrid Schatz  
DP Mkrtych Malkhasyan  
perf Students of the Dual Language  
Arts Academy, New London, CT

Lasten riemukas leikki pelkistyy kameran läpi nähtynä tanssiksi.

*75 children take over the city of New London, creating rites and rituals through play.*

## Kansalaisraadinn kommentteja

*“Olisi kiva olla töissä tuolla, mutta en kyllä veisi autoani sinne huoltoon.”*  
(Year, Make & Model)

*“Tämän nähtyään teki mieli laittaa itse tangoksi.”*  
(Milonga)

*“Mitä sen on nyt väliä kun on ikää, kun ilo sykkii silmillä...”*  
(While the Cat's Away)



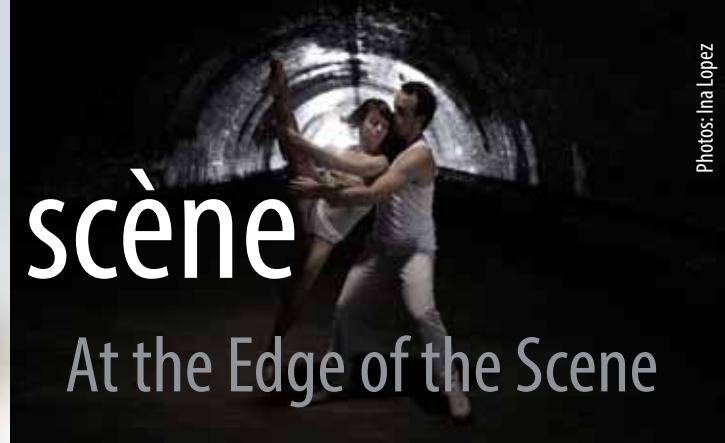
# Aux limites de la scène

Palkitussa kanadalaisdokumentissa kolme montrealilaista koreografia murtaa nykytanssin ja tanssiteatterin raja-aitoja.

*A new landscape is taking form in Montreal's contemporary dance scene. Distinguishing themselves are choreographers Virginie Brunelle, Frédéric Gravel and Dave St-Pierre. Somewhere between theater, performance, and dance, these artists stage pieces with current and universal themes, all the while questioning form. "Aux limites de la scène" follows their creative process and reveals how a new generation of choreographers is shaking up and provoking the world of contemporary dance.*

Writer & Director: Guillaume Paquin  
Producer: Michel Ouellette / Ciné Qua Non Média  
Choreographers: Virginie Brunelle, Frédéric Gravel, Dave St-Pierre  
Dancers: Isabelle Arcand, Stéfán Boucher, Karina Champoux, Frédéric Gravel, Claudine Hébert, Simon-Xavier Lefebvre, Éric Robidoux, Jamie Wright  
Original music: Stéfán Boucher  
Editing: Mélanie Chicoine  
Cinematography: Zacharie Fay  
Sound design: Frédéric Cloutier  
Line producer: Patrick Chevrier

52 min, CAN 2012, Esityskieli ranska, tekstitys englanniksi / In French with subtitles in English  
Springboard to the World Award at the International Festival of Films on Art 2012



Photos: Ina Lopez

## At the Edge of the Scene

Andorra

Pe 22.3. 15:30

*Aux limites de la scene*  
*Slow Dance*

Näytös/screening 90 min

Liput 8 €

# Slow Dance

Tanssitaiteilijat **Saila Reiniö** ja **Jukka Ristolainen** muuttivat maalle tutkiakseen suhdettaan tanssiin ja keholliseen ilmaisuun. "Joku voisi sanoa, että olemme syrjäytyneitä. Mutta syrjäytyneitä mistä? Ehkä syrjäytyneitä oravanpyörästä."

*Slow Dance is a documentary about two professional dancers who decide to leave the busy city and start their pre-industrial style of life in a small village.*

Käsikirjoitus & ohjaus / Script & direction: Karoliina Leisti  
Hidas tanssi / Slow dance: Saila Reiniö, Jukka Ristolainen  
Kuvaus / Camera: Pertti Hänninen, Aimo Hyvärinen, Karoliina Leisti  
Äänimiksaus / Sound mixing: Matti Huhta  
Musiikki / Music: Pia Rask, Katri Susitaival  
Tuotanto & leikkaus / Production & editing: Irma Silvennoinen



# Dialoge 09 Neues Museum

Photos: Bernd Uhlig



Saksan eturivin nykukoreografeihin kuuluvan **Sasha Waltzin** tunnelmallisessa, dokumentin ja taide-elokuvan rajaa venyttävässä teoksessa 70 tanssijaa, muusikkoa ja laulajaa vaeltavaa historian ja myytin sokkeloissa.

*In March 2009, in company with seventy dancers, musicians and singers, Sasha Waltz explored the empty rooms of the Neues Museum on the Museum Island of Berlin. Following almost ten years of reconstruction, the building stood at a one-off point in its metamorphosis, becoming the site for an unusual temporary "exhibition" that electrified more than ten thousand visitors.*

Directed by: Sasha Waltz, Brigitte Kramer, Jörg Jeshel  
Sasha Waltz & Guests commissioned by ZDF in collaboration with ARTE

52 min, GER 2009

**Andorra**

**La 23.3. 19:00**

**Su 24.3. 16:00**

24.3. myös/with **Slow Dance**

Näytös/screening:

52 min (23.3.), 70 min (24.3.)

Liput 8 €

3D-tanssielokuvat

3D dance films

UUSINTAESITYKSET YLEISÖN  
VAATIMUKSESTA

# Pina 3D

Pina is a film for **Pina Bausch** by **Wim Wenders**. He takes the audience on a sensual, visually stunning journey of discovery into a new dimension: straight onto the stage with the legendary Tanztheater Wuppertal Pina Bausch ensemble, he follows the dancers out of the theatre into the city and the surrounding areas of Wuppertal.

106 min  
GER/FRA/GBR 2011

Tekstitys suomeksi ja ruotsiksi  
Subtitles in Finnish and Swedish

Ohjaus / Director: Wim Wenders  
Tuottaja / Producer: Gian-Piero Ringel  
Koreografia / Choreographer: Pina Bausch  
Tanssi / Dance: Tanztheater Wuppertal Pina Bausch  
Kuvaus / Cinematography: Hélène Louvart  
Musiikki / Music: Thom Hanreich  
Äänisuunnittelu / Sound design: Alexander Buck  
Leikkaus / Editing: Toni Froschhammer  
Tuotantoyhtiö / Production company: Neue Road Movies

*"A must-see." -Variety*

*"Beguiling magic." -The Telegraph*

**Wim Wendersin** upea kunnianosoitus **Pina Bauschille** palaa vielä kerran suomalaisille valkokankaille!

*Pina is a feature-length 3D dance film featuring the unique art of the late choreographer Pina Bausch.*

**Orion**

**Pe 22.3. 21:00**

**La 23.3. 19:20**

106 min

Liput 6 € / 4,50 € / 3 €

**Orionin näytöksiin erillinen  
lipunmyynti: [www.kava.fi](http://www.kava.fi)**

***Tickets to Orion screenings  
sold separately: [www.kava.fi](http://www.kava.fi)***



# Matthew Bourne's Swan Lake 3D



Tuore 3D-taltiointi **Matthew Bourne**  
huippusuositusta *Joutsenlammen* nykyversiosta.  
*A new 3D dance film version of Matthew Bourne's acclaimed  
contemporary Swan Lake.*

Brittiläisen koreografi **Matthew Bourne** *Joutsenlampi* vuodelta 1995 käänsi päälälleen klassikkobaletin perinteisen maailman. Miestanssijoiden joutsenhahmot ovat kuin uhkaavia haavekuvia päähenkilön – henkisesti eksyneen prinssin – alitajunnasta. Uusi 3D-taltiointi tuo katsojan keskelle teoksen tummanpuhuvan vinksahtanutta maailmaa.

*Matthew Bourne's triumphant 1995 re-interpretation of Swan Lake turned tradition upside down, taking the dance world by storm. With more than 30 international theatre awards including three Tonys and an Olivier, his version of Swan Lake has been acclaimed as a landmark achievement on the stage.*

120 min, GBR 2012

Director and Choreographer: Matthew Bourne  
Set and Costumes: Lez Brotherston  
Lighting Design: Rick Fisher  
Music: Pyotr Ilyich Tchaikovsky  
Conductor: David Lloyd Jones  
The New London Orchestra

The Swan/Stranger: Richard Winsor  
The Prince: Dominic North  
The Queen: Nina Goldman  
The Girlfriend: Madelaine Brennan  
The Private Secretary: Steve Kirkham  
The Young Prince: Joseph Vaughan

**Orion**

**To 21.3. 18:30**

**Su 24.3. 17:45**

120 min

Liput 6 € / 4,50 € / 3 €

**Orionin näytöksiin erillinen  
lipunmyynti: [www.kava.fi](http://www.kava.fi)**

***Tickets to Orion screenings  
sold separately: [www.kava.fi](http://www.kava.fi)***

# Lobby Loop

Elokuvateatteri Andorran lämpiössä sijaitseva Lobby Loop -katselupiste tarjoaa valikoiman tanssielokuvia, joihin voi tutustua omaan tahtiin. Ohjelmistot pyörivät festivaalipäivinä keskeytyksettä alkaen 30 min ennen ensimmäistä Andorran näytöstä ja jatkuen myöhäisiltaan.

*Loikka's Lobby Loop viewing area presents a varied selection of dance films that viewers can peruse at their leisure during the festival hours. Each program loops continuously starting 30 minutes before the first screening at Andorra.*

To/Thu 21.3.

16.00–23.00

**Sightseeing**

28 min, FRA/FIN 2012

Directed by Simo Kellokumpu & Vincent Roumagnac

Turismin, katsojuuden ja paikan hahmottamisen käsitteitä kyseenalaistava tanssielokuva.

*Sightseeing is a performative proposal to deconstruct an archetypal figure of tourism through a site specific procedure. It's about shifting from sightseeing to siteseeing and what this involves in terms of spacialization and temporality of the seeing that can trigger a sight specific experience.*



Pe/Fri 22.3.

15.00–24.00

**Ce Sont Eux** 28 min, CAN 2012

Directed by Yves St-Pierre

42 eri ikäistä kanadalaista nykytanssijaa kertoo työstään ja taiteestaan.  
*Poetic portraits of forty-two dancers who, over three generations, have contributed to the growth and vitality of contemporary dance in Quebec.*



La/Sat 23.3.

13.00–24.00

*Off Location*

**Taneli Törmän** kolme tanssielokuvaa vievät tanssia uusiin ympäristöihin Suomen suvesta Grönlantiin asti.

*Three dance films by Taneli Törmä, a Finnish contemporary dancer and choreographer based in Denmark.*

**One More Dance?** (2012) 9 min

**Human Bambi** (2011) 4 min

**I Would Say** (2012) 7 min



Su/Sun 24.3.

11.30–21.00

*Street Soul TV*

Kotimaisissa urbaaneissa tanssielokuvissa riittää taitoa, vauhtia - ja huumoriakin.

*A showcase of shorts by Finnish urban dance filmmakers Hiski Hämäläinen and Anssi Saviluoto.*

**Meet OUR Bboys** (2012) 38 min

**DJ Uragun Interview** (2012) 6 min

**Back to Practice** (2010) 3 min

**Henkka Hoo Hoo - The prototype** (2012) 3 min

**Bboy Dyno Rock** (2012) 2 min

**One Last Battle** (2012) 5 min

**Finnish Breakdancing 1983-2013 Teaser** (2013) 3 min



# Tanssivideojamit

## *Dance Video Jam Session*

pe 22.3.2013 klo 20.30-24 Bar Dubrovník  
Vapaa pääsy, narikkamaksu 2,50 € / Free entry, cloakroom fee 2,50 €

Loikan tanssivideojameissa kuvaajat, koreografit ja tanssijat päästetään samalle lattialle toteuttamaan ideoitaan yhdessä jami-hengessä. Liike ja kuva on vapaa! Olet tervetullut kameran, kehosi tai ideoidesi kera. Voit antautua ohjaamaan, kuvaamaan, tanssimaan – tai vaan hengata mukana ja antaa tilanteen viedä. Työskentely voi olla ennalta laaditun suunnitelman toteuttamista tai perustua improvisaatiolle.

Myös muut kuin tanssin tai elokuvan ammattilaiset ovat tervetulleita jameihin yleisöksi. Videojamien DJ:nä toimii **Tuomas Norvio**. Osallistujien ennakkoilmoittautumiset ja lisätiedot: Sari Palmgren, sari@loikka.fi.

*Loikka festival's dance video jam session brings together cinematographers, choreographers and dancers for a free-form evening on a shared dance floor. Movement and image are given free rein, and you can direct, shoot, dance or just hang around and go with the flow. You can also join the jam session as an audience member, and we cordially welcome members of the public who are not dance or film professionals. For participants, advance confirmation via e-mail at sari@loikka.fi is recommended.*

# Kino Loikka -tanssielokuvakurssi

## *Kino Loikka dance film course*

15.–17.3.2013 TEAK Valo- ja Äänisuunnittelun laitos, Lintulahdenkatu 3, 00531 Helsinki

Loikka-festivaali ja Helsingin elokuva-akatemia järjestävät yhdessä tanssielokuvan kurssin. Kino Loikka -kurssilla toteutetaan osallistujien kesken lyhyitä tanssielokuvia 'Kino Kabaret'-konseptin pohjalta viikonlopun aikana. Konseptin ideologiana on kollektiivisen tekemisen kautta oppiminen ja tietotaidon jakaminen. Lisätiedot: Hanna Pajala-Assefa, hanna.pajala@loikka.fi.

*Loikka Festival and Helsinki Film Academy are organizing a dance film workshop from March 15th to 17th, 2013.*





# Festival Club

la 23.3.2013 klo 22.00 Bar Dubrovnik

Vapaa pääsy, narikkamaksu 2,50 € / Free entry, cloakroom fee 2,50 €

Loikan festivaaliclubi kokoaa yhteen tanssielokuvan kotimaiset tekijät, yleisön ja kansainväliset artistit. Menomeiningistä huolehtii DJ **Tytti Viljanen** ja illan aikana on luvassa korkeatasoisia vierailijoita niin tanssin kuin musiikinkin alalta. Älä missaa näitä kemuja!

*Loikka's legendary festival club takes over Bar Dubrovnik on Saturday night of the festival week. Don't miss this party!*

# Koululaisnäytökset ja nuorten työpajat

## *School screenings and workshops*



New London Calling

Loikka tekee elokuvakasvatustyötä lasten ja nuorten parissa järjestämällä elokuvanäytöksiä, luentoja ja työpajoja.

Loikka-festivaalilla 2013 järjestetään koululaisille suunnatut tanssielokuvanäytökset 21.3.2013 yhteistyössä Kansallisen audiovisuaalisen arkiston (KAVA) kanssa. **Alakoululaisten sarjassa** katsotaan kattava määrä tanssilyhytelokuvia, joiden kautta pohditaan yhdessä oppilaiden kanssa tanssielokuvan erityispiirteitä.

**Yläkoululaisten ja lukiolaisten sarjassa** suunnataan katseet mykkäfilmin mestarin **Charlie Chaplinin** koreografisiin taitoihin. Näytökset alustaa tanssitaiteilija ja Loikan yleisötyövastaava **Kati Kallio**. Näytöskyselyt: koulut@kava.fi

Näytöksiin on varattavissa myös **Light, Camera, Move! -työpaja**. Toiminnallisessa työpajassa opetellaan tekemään oma tanssivideo kamerakännykällä. Työpaja räätälöidään kullekin koululle sopivaksi ja opetus tapahtuu koulun omissa tiloissa. Työpaja on maksullinen. Lisätietoja työpajoista: kati.kallio@loikka.fi

### **Lasten ja nuorten valmistamiin 'tanssilyhäreihin' voi tutustua Andorran elokuvateatterin yleisölämpiössä**

**perjantaina 22.3. klo 18:45**

**lauantaina 23.3. klo 18:45**

**sunnuntaina 24.3. klo 17:15.**

Työpajoja esittelee Kati Kallio.

**Alakoulut** 21.3.2013 klo 9:30 Orion -elokuvateatteri, näytöksen kesto 60 min

|                          |                                      |      |     |      |
|--------------------------|--------------------------------------|------|-----|------|
| <i>Summer Wind</i>       | ohj. Wilhelm Blomberg                | 2:50 | FIN | 2011 |
| <i>Helsinki Freezing</i> | ohj. Linda Söderholm                 | 7:00 | FIN | 2011 |
| <i>Advance</i>           | ohj. Mitchell Rose                   | 2:45 | USA | 2010 |
| <i>Chicken Boy</i>       | ohj. Cari Ann Shim Sham              | 7:24 | USA | 2012 |
| <i>Digits</i>            | Yak films                            | 4:00 | USA | 2012 |
| <i>Greenman</i>          | ohj. Peter Anderson & Rosemary Lee   | 8:00 | GBR | 1998 |
| <i>Coquino</i>           | ohj. Jeff Le Bars & Sylvain Livenais | 2:19 | FRA | 2012 |
| <i>TurnAround Tango</i>  | ohj. Marites Carino                  | 7:00 | CAN | 2012 |
| <i>'RIP Rich'</i>        | Yak films                            | 3:38 | USA | 2009 |

**Yläkoulut ja lukiot** 21.3.2013 klo 13:00 Orion -elokuvateatteri, näytöksen kesto 80 min

Näytöksessä esitetään kolme **Chaplinin** Mutual-lyhytelokuvaa vuodelta 1916:

*Palomies*, *Tarkastaja* ja *Luonnonparantola*. Näytös sisältää alustuksen elokuvien katsomiseen.



# Loikka 2013 -elokuvahakemisto

## Loikka 2013 film directory

| Film                           | Page   | Website   | Film                         | Page   | Website  |
|--------------------------------|--------|---|------------------------------|--------|--|
| 3 Speed                        | 9      | <a href="http://martarenzi.blogspot.com">martarenzi.blogspot.com</a>  | Ma Passion                   | 17     | <a href="http://mapassiondanse.wordpress.com">mapassiondanse.wordpress.com</a> |
| Advance                        | 13, 28 | <a href="http://www.mitchellrose.com">www.mitchellrose.com</a>  | Match Me                     | 11     | <a href="http://www.noorageagea.net">www.noorageagea.net</a>                   |
| Ajar                           | 13     | <a href="http://www.directpictures.com">www.directpictures.com</a>  | Meet OUR Bboys               | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>     |
| Antanaclasis                   | 15     |   | Melangkoli                   | 13     | <a href="http://vimeo.com/user3003621">vimeo.com/user3003621</a>               |
| Aux limites de la scène        | 20     | <a href="http://www.auxlimites.ca">www.auxlimites.ca</a>  | Menuett                      | 9, 19  | <a href="http://www.malakta.fi">www.malakta.fi</a>                             |
| Back to Practice               | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>  | Milonga                      | 11, 19 |  |
| Barely                         | 17     | <a href="http://www.metzart.org">www.metzart.org</a>  | Mirrors                      | 9      | <a href="http://www.drewlint.com">www.drewlint.com</a>                         |
| Bboy Dyno Rock                 | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>  | Monk: Reloaded               | 13     | <a href="http://www.physicaltv.com.au">www.physicaltv.com.au</a>               |
| Behind the Curtain             | 17     | <a href="http://www.bennojeni.com">www.bennojeni.com</a>  | New London Calling           | 19     | <a href="http://www.kinodance.com">www.kinodance.com</a>                       |
| Below Zero                     | 17     | <a href="http://www.dansinord.se/danspoolen">www.dansinord.se/danspoolen</a>  | One Last Battle              | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>     |
| Both Sides                     | 11     |   | One More Dance?              | 25     | <a href="http://vimeo.com/tanelitorma">vimeo.com/tanelitorma</a>               |
| Boy Meets Girl                 | 13     | <a href="http://scenes.free.fr">scenes.free.fr</a>  | Pedestrian Crossing          | 11     | <a href="http://www.detourdance.com">www.detourdance.com</a>                   |
| Burning the City               | 9      | <a href="http://www.skandesdansteater.se">www.skandesdansteater.se</a>  | Pina                         | 22     | <a href="http://www.wim-wenders.com">www.wim-wenders.com</a>                   |
| Ce sont eux                    | 25     | <a href="http://www.videographe.qc.ca">www.videographe.qc.ca</a>  | Playground                   | 9      | <a href="http://www.cinemabijou.com">www.cinemabijou.com</a>                   |
| Chicken Boy                    | 28     | <a href="http://www.cariannshimsham.com">www.cariannshimsham.com</a>  | Primal Fear                  | 15     | <a href="http://www.objectifs.com.sg">www.objectifs.com.sg</a>                 |
| Chromatic Revelry              | 9      | <a href="http://www.evannsiebens.com">www.evannsiebens.com</a>  | Private I's                  | 13     | <a href="http://www.screensart.com">www.screensart.com</a>                     |
| Cie 7273                       | 11     | <a href="http://www.federal.li">www.federal.li</a>  | Public Service               | 9      | <a href="http://www.r-2-m.net">www.r-2-m.net</a>                               |
| Contact                        | 19     | <a href="http://www.mitchellrose.com">www.mitchellrose.com</a>  | Return of the Goddess        | 17     | <a href="http://www.maritaliulia.com">www.maritaliulia.com</a>                 |
| Coquino                        | 19, 28 | <a href="http://www.jefflebars.com">www.jefflebars.com</a>  | Return to the World of Dance | 9      |  |
| Dance Elephant Dance           | 9      | <a href="http://www.lionelpopkin.org">www.lionelpopkin.org</a>  | 'RIP Rich'                   | 28     | <a href="http://www.yakfilms.com">www.yakfilms.com</a>                         |
| Dance in Honor of You, A ddd   | 9      | <a href="http://www.linnealindh.com">www.linnealindh.com</a> , <a href="http://www.gryraaby.dk">www.gryraaby.dk</a> | Seed                         | 11     | <a href="http://vimeo.com/user6864601">vimeo.com/user6864601</a>               |
| Dialogue 09 Neues Museum       | 17     | <a href="http://www.objectifs.com.sg">www.objectifs.com.sg</a>  | Seven Theses                 | 15     | <a href="http://www.freundlich.org">www.freundlich.org</a>                     |
| Digits                         | 21     | <a href="http://www.sashawaltz.com">www.sashawaltz.com</a>  | Sightseeing                  | 24     | <a href="http://kellokumpu.wordpress.com">kellokumpu.wordpress.com</a>         |
| DJ Uragun Interview            | 28     | <a href="http://www.yakfilms.com">www.yakfilms.com</a>  | Sigur Rós - Valtari          | 13     | <a href="http://www.christianlarson.com">www.christianlarson.com</a>           |
| Dracula                        | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>  | Six-Step                     | 17     | <a href="http://www.goina.it">www.goina.it</a>                                 |
| Fabergé                        | 6-7    | <a href="http://www.zeitgeistfilms.com">www.zeitgeistfilms.com</a>  | Slow Dance                   | 20     | <a href="http://www.hiqvisual.fi">www.hiqvisual.fi</a>                         |
| Finnish Breakdancing 1983-2013 | 15     | <a href="http://sabotanicgarden.blogspot.fi">sabotanicgarden.blogspot.fi</a>  | Spin                         | 19     | <a href="http://www.maxhattler.com/spin">www.maxhattler.com/spin</a>           |
| Flow                           | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>  | Step in the Tangocean, A     | 13     | <a href="http://www.as2wrists.fi">www.as2wrists.fi</a>                         |
| Greenman                       | 13     | <a href="http://www.youtube.com/user/ainamoves">www.youtube.com/user/ainamoves</a>                                  | Substance: Moloko            | 15     |  |
| Gyre-ation                     | 28     |   | Summer Wind                  | 28     |  |
| Hand Dance (impro/sketch)      | 15     | <a href="http://www.bethmoves.com">www.bethmoves.com</a>  | Swan Lake 3D                 | 23     | <a href="http://www.more2screen.com">www.more2screen.com</a>                   |
| Helsinki Freezing              | 17     | <a href="http://www.mikaeljoonatan.com">www.mikaeljoonatan.com</a>  | Tenchikaibyaku               | 15     | <a href="http://www.vimeo.com/chrisrudz">www.vimeo.com/chrisrudz</a>           |
| Henkka Hoo Hoo - The Prototype | 9, 28  | <a href="http://www.helsinkifreezing.fi">www.helsinkifreezing.fi</a>  | TurnAround Tango             | 13, 28 | <a href="http://www.videosignatures.ca">www.videosignatures.ca</a>             |
| Human Bambi                    | 25     | <a href="http://streetsoultv.wordpress.com">streetsoultv.wordpress.com</a>  | Vapaus on vasikanlaukkaa     | 11     |  |
| I am Teresa                    | 25     | <a href="http://vimeo.com/tanelitorma">vimeo.com/tanelitorma</a>  | Waiting Song                 | 15     | <a href="http://www.north-horizon.fi">www.north-horizon.fi</a>                 |
| I Would Say                    | 17     | <a href="http://www.fmsvampa.com">www.fmsvampa.com</a>  | Wanderer                     | 15     | <a href="http://www.kimmoleed.com">www.kimmoleed.com</a>                       |
| I'm 5                          | 25     | <a href="http://vimeo.com/tanelitorma">vimeo.com/tanelitorma</a>  | While the Cat's Away         | 19     | <a href="http://www.this.is/helena">www.this.is/helena</a>                     |
| Insides                        | 9      | <a href="http://www.prerevolutionfilms.com">www.prerevolutionfilms.com</a>  | Without Expectation          | 13     |  |
| Journey                        | 15     | <a href="http://www.ninchapz.com">www.ninchapz.com</a>  | Year, Make & Model           | 19     | <a href="http://martarenzi.blogspot.com">martarenzi.blogspot.com</a>           |
| Last Stop                      | 11     | <a href="http://www.mariaangerman.com">www.mariaangerman.com</a>  |                              |        |  |
|                                | 9      | <a href="http://www.carolmendes.org">www.carolmendes.org</a>  |                              |        |  |

The film info in this catalog (crew, & cast, dates of premiere etc.) is based on information provided by the filmmakers or their representatives during the entry process and is presumed correct at time of printing.



# At the Crossroads of Dance and Cinema

Tiina Suhonen, dance author

Film and dance have gone hand in hand since the dawning years of the cinema. For dance, film was the first practical recording medium, while for film, dance has given the gift of movement in addition to countless new challenges of form and content.

In the beginning, the camera remained stationary and the dancer moved, as in the short films made by **Thomas A. Edison** around 1894–95, featuring dancer **Annabelle** swishing her skirt. 1924 saw the premiere of two milestones in experimental cinema: **René Clair's** dadaist *Entr'acte*, seen as an interlude to the ballet *Relâche*, and **Fernand Léger's** *Le Ballet Mécanique*, which turned kitchen utensils into dance performers.

The production of full-scale musicals and dance films gained momentum in the US during the 1930s and 40s, leading to a golden age of ballet films in both East and West. **Michael Powell** and **Emeric Pressburger's** *The Red Shoes* (1948) is an astounding example of imaginative ballet sequences realized during the lean economy of the postwar years.

In the 1980s, video revolutionized the recording of dance works, and the camera became an everyday tool for choreographers and dancers. The genre of dance videos flourished not only in the music business, but also in art circles. With current technology, anyone (or at least anyone in the West who is not completely poverty-stricken) can make their own dance film at minimal expense – for example on a mobile phone.

According to Loikka's artistic directors, this year's festival doesn't have a single overarching theme. Still, some general patterns are evident.

Most of the festival's films are made in Europe or North America, with a few hailing from Australia and Singapore. Finnish films are the most numerous with 26 works. The US is close behind with 16 films. Since I am not familiar with the global dance film scene, I am unsure of the cause of this geographical concentration. However, the production info and topics of the dance films do point to a wider cultural spectrum.

*Loikka is a barometer of where dance film is right now.*

A second connecting pattern in the Loikka festival program is the newness of the films. Nearly all of the works are made after the year 2000, with most of them from the last year or two. Loikka is a barometer of where dance film is right now. Stylistically, most of the films fall under the category of contemporary dance, which in itself encompasses a vast range of approaches and expressive styles.

3D technology seems to be tailor-made for dance. The 3D version of **Matthew Bourne's** highly successful *Swan Lake* and **Wim Wenders'** touching *Pina* embrace a wide audience. I am also eagerly looking forward to the documentary dialogue of **Sasha Waltz's** dancers and the architecture of Berlin's New Museum. The dancers have occupied the empty spaces of the bombed-out but finally rebuilt Neues Museum before the collections were brought in. How does a space charged with such meanings affect the dancer – and viewer?

# Tanssin ja elokuvan risteyskohtia

Tiina Suhonen, tanssikirjoittaja



Elokuva ja tanssi ovat käyneet käsi kädessä elokuvan alkuvuosista asti. Tanssille filmi oli ensimmäinen kätevä tallentamisen väline. Elokuvalle tanssi on antanut liikkeen ja yhä uusia muodon ja sisällön haasteita.

Aluksi kamera pysyi paikoillaan ja tanssija liikkui, kuten **Thomas A. Edisonin** noin 1894–95 kuvaamissa lyhytelokuvissa, joissa tanssijatar **Annabelle** hulmauttee hamettaan. Vuonna 1924 valmistui kaksi kokeellisen elokuvan merkkiteosta: *Relâche*-baletin välinäytöksenä Pariisissa nähty **René Clairin** dada-henkinen *Entr'acte*, sekä **Fernand Légerin** *Le Ballet Mécanique*, joka antaa kattilankansien ja vispilöiden tanssia.

Täysimittaisten musikaali- ja tanssielokuvien tuotanto ryöpsähti vauhtiin 1930–40-luvuilla Yhdysvalloissa, ja pian alkoi balettelokuvien kultakausi niin idässä kuin lännessä. **Michael Powellin** ja **Emeric Pressburgerin** *Punaiset kengät* (1948) näyttää muun antinsa lisäksi, miten hämmästyttävällä kekseliäisyydellä elokuvan balettikohtaukseen onnistuttiin luomaan fantastisia näkyjä sodanjälkeisen pulan ja puutteen vuosina.

Videokuvaamisen yleistymisen 1980-luvulla mullisti tanssiteosten taltioimisen ja kamerasta tuli koreografien ja tanssijoiden arkinen työkalu. Tanssivideoiden genre syntyi musiikkibisnekseen ja taideympyröihin. NykYTEknologian avulla voi jokainen (länsimainen ja ei-aivan-köyhä) tehdä pienin kustannuksin oman tanssielokuvan vaikkapa kännykällä.

Tämän vuoden Loikka-tanssielokuvafestivaalilla ei ole ohjelmiston suunnittelijoiden mukaan erityistä kokoavaa teemaa. Silti ohjelmistosta voi löytää muutaman Loikka-elokuvia yhdistävän tekijän.

Valtaosa elokuvista on tehty Euroopassa tai Pohjois-Amerikassa. Muutama tulee Australiasta ja Singaporesta. Kotimaisia elokuvia on eniten, yhteensä 26. Yhdysvallat tulee hyvänä kakkosena 16 elokuvalla. Koska en tunne tanssielokuvan globaalia kenttää, en tiedä mihin tuotantojen maantieteellinen keskittyminen perustuu. Elokuvien tekijätiedoista ja aiheista nousee esiin avarampi kulttuurinen kirjo.

Toinen yhdistävä tekijä ohjelmistossa on teosten tuoreus. Lähes kaikki elokuvat ovat 2000-luvulta ja enemmistö on parin viime vuoden satoa. Loikka näyttää missä nyt mennään. Elokuvien tanssillinen painopiste on nykytanssissa, joka käsitteenä kattaa hyvin moniin suuntiin haarautuvia tanssikäsityksiä ja ilmaisukeinoja.

3D-tekniikka on kuin luotu tanssin käyttöön. **Matthew Bournen** *Swan Lake*-menestysteoksen taltiointi sekä **Wim Wendersin** koskettava *Pina* kääntyvät laajan katsojakunnan puoleen. Odotan myös uteliaana dokumenttia **Sasha Waltzin** tanssijoiden ja berliiniläismuseon arkkitehtuurin vuoropuhelusta. Tanssijat valloittivat sodassa pommitetun, mutta nyt uudelleen rakennetun Neues Museumiin tyhjät tilat ennen museokokoelmien esille panemista. Millä tavoin monilla merkityksillä ladattu tila vaikuttaa tanssijaan ja katsojaan?

*Loikka näyttää  
missä nyt mennään.*







Photo: Michael Hess

# Guest Artist Spotlight

*Terveisiä kansainvälisiltä taiteilijavierailta*

## Carol Mendes & Nicolas Pirata (USA)

*co-directors, Last Stop*

Easy Access, 21.3. 16:30 & 24.4. 12:00

**Carol:** "I was on an empty escalator, leaving the subway platform and I was thinking about the loneliness I felt in a crowd. I'm a Brazilian choreographer, and I felt overwhelmed by the burst of nations, cultures and people in New York City. I see dance everywhere, and suddenly I had the film in my head.

But this idea only took real shape when I began collaborating with my husband and videographer, **Nicolas Pirata**. This is a very personal project for both of us.

I'm honored to be part of Loikka's selection among so many incredible dance films. I'm glad to share *Last Stop* with this festival's viewers and I hope you all enjoy watching it!"

**Tapaa kansainväliset ja suomalaiset tanssielokuvantekijät Loikan näyttöksissä ja festivaalitapahtumissa!**

## Tony Mills (UK)

*director/choreographer/performer, Public Service*

Easy Access, 21.3. 16:30 & 24.4. 12:00

"In *Public Service*, I wanted to create a scene where the live performer in the show *Watch it!* would interact with an on-screen version of himself as he journeyed through a surreal TV wonderland.

I remembered the sign language interpreters I used to see on TV when I was growing up and thought that would be an ideal scenario from which the scene could grow. But I did not intend to make a standalone dance film. It has been a happy accident.

Many thanks for selecting and watching the film. I look forward to hanging out in the very cool art deco city of Helsinki. Kiitos!"



Public Service



Without Expectation



Last Stop



Flow



Primal Fear

## Konstantinos Rizos (Greece)

choreographer/dancer, **Without Expectation**

Movies on Movement, 23.3. 15:30 & 24.3. 19:30

"The idea for *Without Expectation* came while we were moving on with the research around the performers' physical characteristics.

Watching the movie and getting to understand it in a deeper level, the message we wanted to transmit to our viewers is that in an emotional sexual relationship the boundaries between the pain and the satisfaction are not always so clear to detect or understand.

We really hope that the viewers enjoy our movie and feel glad to be part of Loikka dance film festival. It is our first time in Helsinki and we are looking forward to being there and exploring your culture!"



***This year, Loikka once again welcomes dozens of dance filmmakers from Finland and around the world. Meet and connect with them at their respective screenings and our festival events!***

## Stine K. Eliassen (Norway)

choreographer/dancer, **Flow**

Movies on Movement, 23.3. 15:30 & 24.3. 19:30

"The idea for *Flow* came from the colours on the costume and the two locations; one was outside, windy, bright and full of light, while the other was an abandoned building without windows."



## Gek Li San (Singapore)

director, **Primal Fear**

Alternate Reality, 23.3. 20:30 & 24.3. 17:30

"My dance film *Primal Fear* is a continuation from my first dance film *U\_R\_NOT\_ME*. Both films were born from my experience during meditation.

I heard that Finnish society has some similarities to Singapore. I look forward to hearing from the viewers of Loikka Film Festival if they can identify with the message I portray in *Primal Fear*."



C A V A S

*Castellblanch*

D E S D E 1 9 0 8

BAREFOOT.  
WINE



[www.Liikekieli.com](http://www.Liikekieli.com)

Maamme ainut taidetanssin verkkolehti



# TECTOR



## MacBook Pro

Se saa aikaan  
enemmän kuin koskaan.  
Nopeammin kuin koskaan.

Alkaen 1249 €

Kysy myös opiskelija- / opettajahinnoittelustamme!

**Kluuvi**, Aleksanterinkatu 9 | 09 - 3508 1770 | [kluuvi@tector.fi](mailto:kluuvi@tector.fi)

**Lasipalatsi**, Mannerheimintie 22-24 | 09 - 3508 1730 | [lasipalatsi@tector.fi](mailto:lasipalatsi@tector.fi)

**Sello**, Leppävaarankatu 3-9 | 09 - 3508 1760 | [sello@tector.fi](mailto:sello@tector.fi)

**Yritysratkaisut**, Rälssintie 12 | 09 - 3508 1710 | [myynti@tector.fi](mailto:myynti@tector.fi)



Premium  
Reseller

Voimakkaita, herkkiä  
ja absurdeja teoksia  
sukupuolirooleista,  
eroottisuudesta,  
fetisseistä, vallan-  
käytöstä sekä  
kehoista objekteina.

[www.zodiak.fi](http://www.zodiak.fi)



**DocPoint kiittää 29 000  
kävijäänsä. Nähdään ensi  
vuonna!**



**THE FIRST SEASON  
FILM FESTIVAL**

[WWW.SEASONFILMFESTIVAL.FI](http://WWW.SEASONFILMFESTIVAL.FI)

4.-7.4.2013 BIO REX MAXIM

**LAATUELOKUVIEN  
KEVÄTKAUSI ON  
AVATTU**





# Loikka 2013 festival team

Taiteelliset johtajat / *Artistic directors*

Filmiliikennekoordinaattori / *Film traffic coordinator*  
 Tekninen vastaava / *Technical manager*  
 Aulatapahtumien koordinaattorit / *Lobby coordinators*  
 Katalogitoimittaja / *Catalog editor*  
 LoikkaPro-koordinaattori / *LoikkaPro coordinator*  
 Yleisötyövastaava / *Outreach coordinator*  
 Tanssivideojamit / *Dance video jam organizer*  
 Tapahtumakoordinaattori / *Event coordinator*  
 Projektoristit / *Projectorists*  
 Vierailijavastaavat / *Guest Managers*  
 Vapaaehtoistyöntekijät / *Volunteer staff*

Avoimen haun neuvoa-antava työryhmä  
*Open call selection consultants*

Tiedotus / *Public relations*  
 Graafinen suunnittelu ja taitto / *Design and layout*  
 Painotalo / *Printing house*

Järjestäjä / *Organizer*

**Thomas Freundlich & Valtteri Raekallio**

**Beniamino Borghi**  
**Antti Purhonen**  
**Anni Leino, Sari Tuunanen**  
**Liisa Kontunen**  
**Hanna Pajala-Assefa**  
**Kati Kallio**  
**Sari Palmgren**  
**Vellamo Jutila**  
**Eric Mutel, Iván Kubinyi**  
**Beniamino Borghi, Liisa Kontunen**  
**Essi Ahopelto, Heidi Hartzell, Inari Isoaho,**  
**Aino Koski, Hannele Luukkainen, Sanna Vellava**

**Beniamino Borghi, Kimmo Koskela,**  
**Hanna Pajala-Assefa, Mikko Sippola**

**Saara Oranen / Creatika Agency**  
**TF Communications**  
**Painokotka Oy**

**MAD Tanssimaisterit ry**  
 Bulevardi 23–27  
 00180 Helsinki  
 www.loikka.fi

# Lipunmyynti / Ticket sales

**www.loikka.fi**

tai ovelta 30 min ennen näytöstä / or at door 30 min before screening

Liput esityksiin / Tickets: 8 €

5 näytöksen sarjakortti / 5-ticket festival pass: 30 €

Loikan verkkokaupasta voit ostaa lippuja ja sarjakortteja verkkopankkimaksulla sekä Visa-, Visa Electron- tai MasterCard-luottokorteilla. Näytöslippuja voi myös lunastaa verkkokaupasta festivaalin sarjakortilla. Verkkokaupasta ostetut liput toimitetaan tulostettavana e-lippuna (PDF) tai mobiiliversiona. Verkkokaupan lipunmyynti sulkeutuu 30 min ennen näytöstä. Andorran lipunmyynnissä maksutapoina käyvät käteinen, pankki- ja luottokortit sekä Loikka-festivaalin sarjakortit.

***On the Loikka website, you can purchase screening tickets and festival passes by online bank payment or credit card (Visa, Visa Electron or MasterCard). Tickets to individual screenings can be also be purchased by redeeming one or more tickets from a festival pass. Online ticket sales will be delivered as a printable e-ticket (PDF) or as a mobile version. Online ticket sales close 30 minutes before screening time. At the Andorra ticket desk, you can pay by cash, bank and credit card or with a Loikka festival pass.***

HUOM: Orionin esityksiin erillinen lipunmyynti Kansallisen audiovisuaalisen arkiston (Kava) kautta.

Festivaalin sarjakorttia ei voi käyttää Orionin näytöksiin.

***Orion screenings have separate ticketing through the National Audiovisual Archives. Festival passes are not valid for Orion screenings.***

Lisätietoa / more info:

**www.kava.fi/category/teema/loikka-tanssifestivaali**

## Esityspaikat / Venues

**Andorra & Bar Dubrovnik**, Eerikinkatu 11, Helsinki  
Corona-baarin alakerrassa / Downstairs in Corona Bar

**Orion**, Eerikinkatu 15, Helsinki



Map data: Google

## Info ja akkreditaatiot / Info and accreditation

**info@loikka.fi**

+ 358 400 805 438



# Loikka – Suomen ainoa tanssielokuvafestivaali!

Helsingissä 21.–24.3.2013 kuudennen kerran järjestettävä Loikka esittelee laaja-alaisesti tanssielokuvan kansainvälistä ja kotimaista parhaimmista. Kulttuurikompleksi Andorrassa sekä Orion-elokuvateatterissa nähtävä monipuolinen ohjelmisto kattaa niin pitkiä kuin lyhyitä elokuvia, kansainvälisten tekijöiden palkittuja dokumentteja kuin 3D-tanssielokuviakin.

*Loikka is Finland's annual dance film festival. Loikka welcomes cinematic dance works of any genre, style, or technique, with a program of nearly 80 films encompassing short and feature-length films, documentaries and 3D dance films.*

[www.loikka.fi](http://www.loikka.fi)



Taiteen edistämiskeskus  
Centret för konstfrämjande  
Arts Promotion Centre Finland

**AVEK**  
AUDIOVISUAALISEN  
KULTTUURIN  
EDISTÄMISKESKUS

**KONEEN SÄÄTIÖ**



**Helsingin kulttuurikeskus**  
Helsingfors kulturcentral • City of Helsinki Cultural Office

KANSALLINEN AUDIOVISUAALINEN ARKISTO  
NATIONELLA AUDIOVISUELLA ARKIVET  
NATIONAL AUDIOVISUAL ARCHIVE

